

MEANING AND SYNONYM ANALYSIS OF *YATTO* AND *KEKKYOKU* IN JAPANESE SENTENCE

Fauzan Ahmad Muttaqien

Universitas Muhammadiyah Yogyakarta

ABSTRACT

The purpose of this research is to know the meaning from *yatto* and *kekkyoku* therefore we could know their level of similarity in sentences. This research only focused on grammatical process that affect in these adverbs so that we could found their each meaning and nuance. The result of this research is to be informed and Japanese beginner student could understand the difference nor similarity so that no more mistake in using these. The method of this research is qualitative descriptive for data analysis and then explain data as detail as possible to achieve most proper result. Data are collected from printed media and internet like, *Arajin to Mahou no Rampo*, *Nihon no Mukashi Hanashi*, *Tokimeki Gohan*, ind.nihongodecarenavi.jp, omakakahito.blogspot.co.id, dan yourei.jp. The collected data are 32 data which contain 22 data about *yatto* and 10 data about *kekkyoku*. Based on data the analysis' result, basically *yatto* and *kekkyoku* were shared same meaning 'akhirnya' in Indonesian so that they can substitute each other. But if the nuances are contradictive or when the main meaning of the sentence was become different while substituted, that is no longer similarity for sure.

Key Words : Synonym, Word, *Yatto*, *Kekkyoku*

「やっど」と「けっきょく」の意味及び類義の分析

ファウザン・アーマド・ムッタキーン

ジョグジャカルタムハツマディヤー大学

要旨

本研究の目的は「やっど」と「けっきょく」の意味と類義を調べるために研究した。文法過程だけのおかげで、この二つの副詞の意味とニュアンスが知らせていた、という集中的な研究である。本研究の結果は、まず広く教えて、初級日本語学生のために分かりやすいようになる。本研究での進みは、使った方法は定性的な説明である。それはデータ分析し、データを完全に説明し、臨んだ結果を与えるためという方法。データは本やインターネットから収集して、それは「*Arajin to Mahou no Rambu, Nihon no Mukashi Hanashi, Tokimeki Gohan*, ind.nihongodecarenavi.jp, omakakahito.blogspot.co.id, dan yourei.jp」という情報源。収集したデータは全て 32 データがあり、「やっど」のデータは 22 で、「けっきょく」のデータは 10 である。結果のどおり、「やっど」と「けっきょく」は同じ意味をしたが互いに代用出来るのである。ですが代用するでは、ニュアンスあるいは臨んだ意味が別になったら互いに代用出来ないという。

キーワード：類義語、単語、やっど、けっきょく